

# F20K - F18K



## VISUALIZZATORE DI QUOTE DIMENSIONS DISPLAY MESSANZEIGEN

I visualizzatori F20K/F18K hanno un esteso e molteplice impiego grazie alla loro semplicità d'uso, inoltre possono essere abbinati ai trasduttori magnetici a filo "EFB" o ad albero cavo "EN20M", realizzando un sistema completo per la misura di spostamenti lineari caratterizzati dalla facilità di applicazione grazie all'alimentazione a batteria ed all'intrinseca semplicità di messa in opera del trasduttore e della banda. La visualizzazione della quota può avvenire in modalità assoluta o incrementale premendo l'apposito tasto; in questo modo si consente di effettuare misure relative all'interno del campo di misura. E' possibile selezionare il senso di conteggio, la posizione del punto decimale e l'unità di misura (mm o pollici, gradi). La quota visualizzata può essere corretta da un fattore moltiplicativo programmabile, con valori compresi fra 0,00001 e 999999.

Si può impostare una quota di preset richiamabile. Sono disponibili origini distinte per la **correzione quota quando si utilizzano utensili diversi e la funzione di offset (compensazione dell'usura utensile)**. Si possono inibire i tasti di richiamo quota di preset e di passaggio quota assoluta/quota relativa.

Sul display sono visualizzate con simboli tutte le funzioni attivate. I dati impostati sono memorizzati nella memoria interna e non vengono mai persi. Caratteristica peculiare è il mantenimento della quota visualizzata, con funzionamento in modo assoluto per tutto il tempo di durata delle batterie.

• Modelli: **F20K con attacco "K"** per trasduttore e con **alimentazione interna** con 4 pile da 1,5V AA stilo LR6 (durata media di 24 mesi). Modello: **F18K con attacco "K"** per trasduttore e con **alimentazione interna** con 2 pile da 1,5V AA stilo LR6 (durata media di 12 mesi). L'indicazione di batteria scarica inizia a lampeggiare e resta accesa fissa un mese prima della sostituzione; tale sostituzione viene effettuata con facilità senza perdita della quota, a macchina ferma.

• Modelli: **F20KR, F18KR con attacco "K"** per trasduttore e con **alimentazione esterna** 10÷25Vdc e batteria ricaricabile interna (funzionamento 5 mesi in assenza di alimentazione).

• **F18KR-RS con attacco "K"** per trasduttore e con porta seriale RS485 MODBUS RTU per il colloquio con unità remote per la versione.

*F20K- and F18K- are dimensions display to be combined to the magnetic transducer EFB in order to carry out a complete device for measuring linear shiftings characterized by an easy application by the means of the battery-supply, and by an easy installation of the wire transducer. The dimension display may be carried out either in absolute or in incremental mode by simply pressing the suitable key; this relative measures within the measuring field may be carried out. It is possible to select the count direction, the position of the decimal point on the displayed dimension, and the measure unit (mm or inches, degrees). The displayed dimension may be corrected through a programmable factor with values ranging from 0,00001 and 999999. It is possible to set a preset dimension that may be recalled through the suitable key. There are also available distinct origins for the correction of quota by using different tools and the offset function for the balancing of tool wear. The keys enabling to recall the preset dimension and the absolute dimension/relative dimension switch may be inhibited in a very simple way. The set data are stored in the inner memory and they cannot never get lost. The most important characteristic is the keeping of the displayed quota in absolute mode functioning all through battery life. On the display all activated functions are showed by a symbol.*

• Types: **F20K with "K" coupling** for transducer and with **internal power supply** (4 batteries type AA of 1,5V: two-year-life). Type: **F18K with "K" coupling** for transducer and with **internal power supply** (2 batteries type AA of 1,5V: one-year-life). The run-down of battery is indicated with occasional blinking, 1 month before the complete flat the indication remains on; changing of battery is carried out in very easy way and without losing quota, by standing machine.

• Types: **F20KR, F18KR with "K" coupling** for transducer and with **external power supply** 10-25Vdc and internal rechargeable battery (functioning for 5 months without power supply).

• **F18KR-RS K with "K" coupling** for transducer and serial output RS485 protocol MODBUS RTU for communication with remote units.

Die batteriebetriebenen Messanzeigen sind als kompakte Messeinheiten inkl. Magnetsensor / Seilzugeber, magnetisch lieferbar. Dieses System bietet eine ideale und komplette Lösung für Messung von Lineerverschiebungen. Praktische Anwendung durch Batterie-Spannung und einfache Einrichtung von Seilzugeber. Sämtliche Parameter wie: Zählrichtung, Auflösung, Skalierungsfaktor (0,0001 – 9,9999) und Messeinheit (mm/Inch) sind frei an die jeweiligen Spindelsteigungen wählbar. Wichtige Funktionen wie absolut/relativ Mass, Reset/Preset, Offsetwert, freie und einfache Parametrierung verleihen dem Einsatz in Maschinen und Industrieanlagen besondere Unterstützung zur exakten und rationellen Produktion. Durch den Batteriebetrieb kann in zahlreichen Anwendungen die Messanzeige mit dem Magnetischem Hohlwellengeber zusammen betrieben werden. Dies erspart aufwändige Verkabelungsaufwand.

Der Batteriezustand wird angezeigt, und bei Batteriewechsel bleiben sämtliche Daten und Messwerte erhalten.

• Versionen: **F20K mit "K" Anschluss** für Sensoren und batteriebetriebenen, eingebaut 4 Batterien Typ AA von 1,5V (Batterielebensdauer ca. 2 Jahre); **F18K mit "K" Anschluss** für Sensoren und batteriebetriebenen, eingebaut (2 Batterien Typ AA von 1,5V (Batterielebensdauer ca. 1 Jahr)

• Versionen: **F20KR, F18KR mit "K" Anschluss** für Sensoren und mit Fremdspannung 10-25 VDC mit wiederaufladbarer Batterie (5 Monate Betrieb ohne Fremdspannung).

• **F18KR-RS mit "K" Anschluss** für Sensoren und Schnittstelle RS485 Protokoll MODBUS RTU für Datenübertragung.

### SIGLA DI ORDINAZIONE - ORDER OUTLINE - BESTELLMUSTER

#### TIPO - TYPE - AUSFÜHRUNGEN

F20K - F18K (batteria - battery - Batterie)

F20KR - F18KR (esterna - external - Fremdspannung 10-25Vdc)

F18KR-RS (uscita seriale - serial output - Schnittstelle RS48 MODBUS)

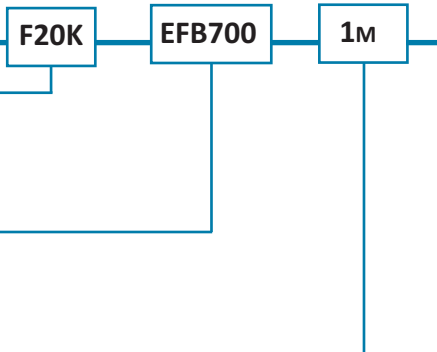
#### TRASDUTTORE - TRANSDUCER - SENSOREN

EN20M

EFB500 - 700 - 900 (corsa - stroke - Messweg mm)

#### LUNGHEZZA CAVO EN20M / EFB - CABLE LENGTH EN20M / EFB - KABELLÄNGE EN20M / EFB: STANDARD

1 - 3 - 5 (metri - meters - Meter)



Alimentazione - Power supply - Spannung	<b>F20K:</b> 4 batterie AA 1,5V - 4 batteries AA 1,5V - 4 Batterien AA 1,5V <b>F20KR:</b> esterna 10-25 Vdc - external 10-25 Vdc - 10-25Vdc
Alimentazione - Power supply - Spannung	<b>F18K:</b> 2 batterie AA 1,5V - 2 batteries AA 1,5V - 2 Batterien AA 1,5V <b>F18KR:</b> esterna 10-25 Vdc - external 10-25 Vdc - 10-25Vdc Fremdspannung
Visualizzazione - Display - Anzeige	<b>F20K:</b> -9999999 +9999999 - <b>F18K:</b> -999999 +999999 - LCD
Risoluzione - Resolution - Auflösung	0,1 mm
Tastiera - Keyboard - Tastatur	4 x <b>F20K</b> , 3 x <b>F18K</b> tasti per programmazione ed attivazione funzioni - 4 x <b>F20</b> , 3x <b>F18</b> functions keys - 4 x <b>F20K</b> , 3 x <b>F18K</b> Funktionstasten
Funzioni - Available functions - Funktionen	Reset/preset, quota assoluta/incrementale, mm/pollici/gradi, 3/5 origini - Reset/preset, absolute/incremental mm/inch/degrees, 3/5 origin points - Reset/preset, absolute/incremental, mm/Inch/Grad, 3/5 Masskorrektur
Temperatura di impiego - Working temperature - Betriebstemperatur	0-50°C
Umidità relativa - Relative humidity - Relative Feuchtigkeit	30-90%
Protezione - Protection degree - Schutzart	IP54
Compatibilità elettromagnetica - Electromagnetic compatibility	2004/108/EC

**Dati tecnici EFB - Technical data EFB - Technische Daten EFB**

Modelli - Versions - Ausführungen	EFB500 corsa - stroke - Messweg 500mm; EFB700 corsa - stroke - Messweg 700mm; EFB900 corsa - stroke - Messweg 900mm
Collegamento - Connection - Anschluss <b>F20K,F18K-EFB</b>	Connettore orientabile - Adjustable connector - Richtbarer Stecker
Lunghezza cavo diretto - Cable length - Kabellänge	1,0 - 2,0 - 5,0 m
Risoluzione - Resolution - Auflösung	0,05mm
Velocità massima - max. speed - max Geschwindigkeit	0,5m/s
Temperatura di lavoro - Working temperature - Betriebstemperatur	0° + 50°C
Compatibilità elettromagnetica - Electromagnetic compatibility - Elektromagnetische Kompatibilität	2004/108/EC

**Dati tecnici EN20M - Technical data EN20M - Technische Daten EN20M**

Collegamento - Connection - Anschluss <b>F20K,F18K-EN20M</b>	Cavo diretto - direct cable - direkt Kabel Connettore orientabile - Adjustable connector - Richtbarer Stecker
Lunghezza cavo diretto - Cable length - Kabellänge	1,0 - 2,0 - 5,0 m
Risoluzione - Resolution - Auflösung	4000 i/g - p/r - I/U
Temperatura di lavoro - Working temperature - Betriebstemperatur	-0° +50°C
Compatibilità elettromagnetica - Electromagnetic compatibility - Elektromagnetische Kompatibilität	2004/108/EC

**DIMENSIONI D'INGOMBRO - DIMENSIONS - ABMESSUNGEN**

